

III JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA

# Albarracín revaloriza su pasado

Los expertos apelan al trabajo de los vecinos para recuperar las tradiciones

Aseguran que todavía falta saber mucho de música o literatura oral

ELISA ALEGRE/Bezaz

El reto que se marca la III Jornada sobre patrimonio cultural inmaterial de la Sierra de Albarracín es que las personas que están cerca de ese patrimonio sean conscientes del papel que tienen que jugar en la revalorización de ese legado, se animen a investigar y sobre todo a contar esa herencia. El que pone este objetivo en el horizonte es Eloy Cutanda, responsable del PCISA, Proyecto Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín (PCISA), dentro del Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL).

“Me gustaría que las asociaciones y colectivos de los municipios tuvieran cada vez más peso en estas jornadas y en general, que sean conscientes de la importancia que tiene su papel para recuperar esta herencia”, relata Cutanda.

Estos colectivos deben ser los motores que hagan andar el proyecto PCISA del CECAL, centro que lleva años buceando en la historia de esta sierra.

“A través del Centro ofrecemos becas para apoyar esta investigación, también su publicación y el asesoramiento si lo necesitan”, aunque el problema, reconoce Cutanda, es que todavía hay mucha gente de la sierra que no sabe que aquí puede encontrar ese soporte para investigar sobre su pueblo.

## Visión global

Entre los campos por explorar está la música, la literatura oral sobre dichos, historias y cuentos y los juegos tradicionales, pero con una visión global, del conjunto de la sierra, algo a lo que Cutanda le da mucha importancia.

“A la gente le gusta saber y contar las cosas de su pueblo pero hay que entender que es fundamental contarlo a los demás, en el pueblo vecino o en Zaragoza”, subraya.

El proyecto PCISA está ahora en la fase de recopilación de material, una fase que está arrancando y en el futuro tendrá que abordarse el proceso de inventariado a cargo de profesionales, resalta el investigador. Mientras, los trabajos y materiales del proyecto se dan a conocer a través de la web del CECAL y del Catálogo PCISA.

Esa difusión quieren reforzarla también con actividades en los colegios y ya



Una de las intervenciones que se realizaron ayer en esta tercera Jornada de la Sierra de Albarracín

## PARA EL FUTURO

### Del papel a la realidad como proyecto de desarrollo comarcal

Trabajos como la recopilación de las fuentes de la Sierra de Albarracín pueden seguir los pasos de los itinerarios de la trashumancia y vías pecuarias, y servir para ser los ejes de rutas senderistas, en colaboración con la Comarca Sierra de Albarracín, como apunta su presidente, Inocencio Martínez.

“Estamos trabajando para encontrar fórmulas que permitan que los estudios del CECAL sirvan pa-

ra poner en marcha proyectos de desarrollo de la comarca”, explica Martínez, que lamenta no poder destinar más recursos a la recuperación del patrimonio aunque se muestra esperanzado en aumentar las colaboraciones con el centro.

“Tenemos unas partidas del Fondo de Inversiones de Teruel que pueden permitir dotar de recursos a iniciativas medioambientales, como la recuperación

de áreas recreativas de la zona”, anuncia el presidente, y estudia poder aprovechar estas inversiones para llevar adelante proyectos a partir de los estudios con los que cuenta el centro de estudios.

“La comarca es muy rica en patrimonio y el CECAL es fundamental en esta sierra. Por ello la Comarca apoya estas Jornadas y las seguirá apoyando para aumentar si cabe más el nivel”.

**“En la investigación debe implicarse la gente cercana al patrimonio”**

Eloy Cutanda  
Coordinador de PCISA

usos de la sierra”, relata Berges. Entre los proyectos pendientes del CECAL está también la realización de un cómic y desarrollar iniciati-

vas concretas en los colegios de la Sierra y en el Instituto de Albarracín.

Con esta jornada, en la que han participado medio centenar de personas, el Centro quiere “innovar y motivar a la gente para que investiguen sobre el patrimonio que tienen más cerca”, resalta el responsable del CECAL.

## “Tema prioritario”

Berges está convencido de que “la recuperación del patrimonio inmaterial debería ser un tema prioritario” para

## LA EXPERIENCIA

### “Conectar presente y futuro” en Jabaloyas

El Escaramujo fue mucho tiempo solo una idea de la asociación cultural San Cristóbal de Jabaloyas, aparcada hasta que en el año

## EL ESCARAMUJO



Portada de la revista

2000 llegó a oídos de Raquel Cadierno. “Cuando empecé a escribirla ni siquiera estaba segura de que al final podría ser editada”, recuerda esta joven que acude frecuentemente al pueblo en el que nació su madre.

Las páginas de aquel primer número del verano de 2011 recordaron las fiestas de antaño, las palabras del párroco Baltasar Induráin, la naturaleza de Aragón, o un relato de ficción con Jabaloyas como escenario.

Tras este estreno la revista creció en lectores y colaboradores y ahora busca consolidarse, cuenta su responsable, como “un punto de encuentro entre el pasado y el presente, para mantener nuestras tradiciones pero también abrimos al mundo”.

los responsables políticos de esta zona, y cree que el camino a seguir es la colaboración estrecha entre la Comarca y el CECAL para promover proyectos de desarrollo.

Como ejemplo pone el trabajo que están realizando de catalogación de las fuentes de la Sierra. Un proyecto multidisciplinar en el que están colaborando distintas instituciones y que ya les ha permitido identificar más de un millar de fuentes, un centenar de ellas en Orihuela del Tremedal y Bronchales.



### III JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA

ROSA M<sup>a</sup> SERRA, SECRETARIA DE LA ASOCIACIÓN LA FALAGUERA

## "Hacemos la revista por afición, porque nos hace sentirnos activas"

Lo que empezó al calor de la Escuela de Adultos de Orihuela del Tremedal hoy se ha convertido en la Asociación La Falaguera que canaliza el espíritu inquieto de sus apenas seis socias. El proyecto es humilde pero los objetivos ambiciosos: recuperar elementos de la historia de su pueblo para sentirse activas. El grupo

está compuesto principalmente por mujeres que a través de las cuatro pequeñas revistas que han editado han buceado en el pasado de su pueblo, sin renunciar a otros temas. "Lo hacemos por afición pero nos hace mucha ilusión. Al principio empezamos nosotras solas pero ahora la gente se va animando a colaborar", ex-

plica Rosa M<sup>a</sup> Serra, secretaria de La Falaguera. El trabajo de la asociación, que nació en 2011, creció al calor de la escuela de educación de adultos, en cuyo seno dieron los primeros pasos las revistas y de su blog. Serra muestra orgullosa especialmente de la recuperación de una partitura de los



Rosa M<sup>a</sup> Serra

Gozos, con música y letra. La investigación les ha permitido encontrar texto y música gracias al trabajo del último organista de Orihuela, Gregorio Martínez, que convirtió en partitura con la ayuda de su nieta esta música que ahora recogen en La Falaguera. "Me puse en contacto con la chica que puso la música hace más de 20 años y tras su visto bueno terminamos la partitura que ahora está registrada", relata Serra.

LUCÍA PÉREZ GARCÍA-OLIVER, EXPERTA EN DANCES

## "Hubo dances en Guadalaviar y en Villar del Cobo"

Hoy forman parte de ese patrimonio inmaterial pendiente de ser recuperado, pero un día los dances de Guadalaviar y de Villar del Cobo estaban presentes en la vida de estos municipios de la Sierra de Albarracín, como en otros pueblos turolenses.

Lucía Pérez García-Oli-

ver, licenciada en Geografía e Historia, recordaba ayer en las jornadas que estos son dos de los municipios que comparten tradición con localidades como Jorcas, Andorra o Calamocha, que han recuperado en los últimos años sus bailes. "Tienen en común el baile, la teatralidad y el texto que



Lucía Pérez García-Oliver

saca las virtudes o las preocupaciones del pueblo, aunque luego cada uno tiene sus propias características". Estos elementos son el "tronco común" que define esta tradición como dance y no danza, y que comparten pueblos de Teruel con otros de Aragón y de otras regiones de España, explica.

En la provincia de Teruel se mantienen o se han recuperado dances en once pueblos, recuerda Pérez, como las danzantas de Iglesuela del Cid, y en Híjar o Albalate. Algunos se han convertido en tradición propia

después de que se exportaran desde otras localidades pero con sus peculiaridades, como en el caso de Castellote, extraído de la tradición de La Iglesuela, una práctica habitual sobre todo en los siglos XVIII y XIX.

Pérez cree que todavía quedan dances por redescubrir en la provincia, aunque se enfrentan a la dificultad de rescatar la música y sobre todo la coreografía.

"La música de algunos dances se han conservado adaptada como nanas pero los bailes son muy difíciles de recuperar", aclara.

JOSÉ MANUEL VILAR PACHECO, FILÓLOGO DEL CECAL

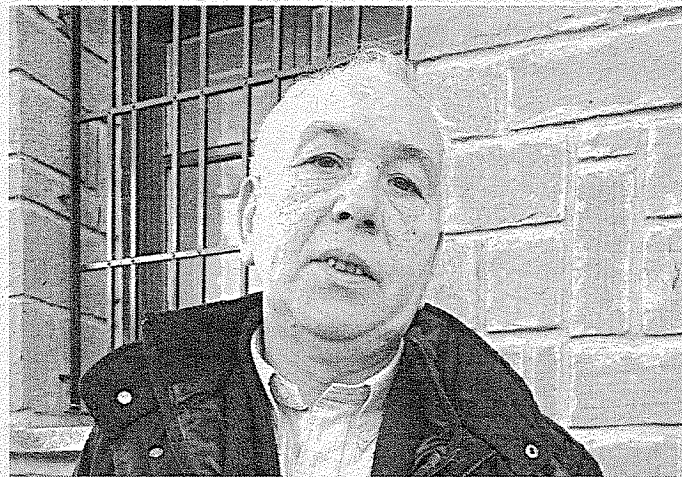
## "Los nombres de calles más comunes de la sierra son el horno y la iglesia"

500 nombres, 25 pueblos, más de 2 años de trabajo e incontables pasos. Estas son algunas cifras que explican una historia de nombres, de los que forman el libro El callejero de la Sierra de Albarracín. El valor patrimonial de la toponimia urbana. Un estudio de José Manuel Vilar Pacheco que hace un interesante repaso por los

nombres de las calles de los pueblos de la Sierra de Albarracín. Los nombres más frecuentes son la calle de la Iglesia y la calle del Horno. Pero en esta búsqueda ha encontrado también la calle El Rociadero, en Torres de Albarracín; Tersia en Villar del Cobo; y Peluiderecha y Peluizquierda en Albarracín. Explica por qué en

Bronchales hay una calle Orquesta Catalá, con la que los vecinos rindieron homenaje al conjunto musical que animó las fiestas tantos años, o la calle Isaac Newton.

En este tiempo se han ido perdiendo prácticamente todas las referencias franquistas al "generalísimo", pero también las republicanas.



José Manuel Vilar Pacheco, ayer en Bezas



### Nueva apertura en Teruel

Pol. Los Hostales, nave 1-6  
44195 TERUEL  
Tel.: 978 65 39 00

Más de 30 años  
de experiencia

www.automovilesandres.com

• VEHÍCULOS NUEVOS

• VEHÍCULOS DE OCASIÓN

• VEHÍCULOS SEMINUEVOS

• FINANCIACIÓN A SU MEDIDA

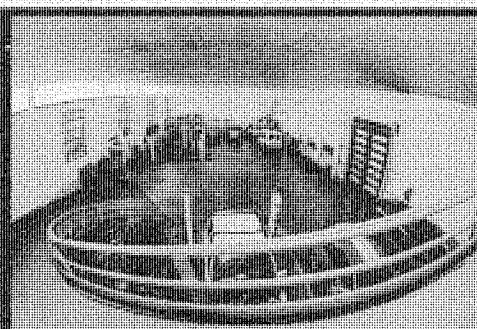
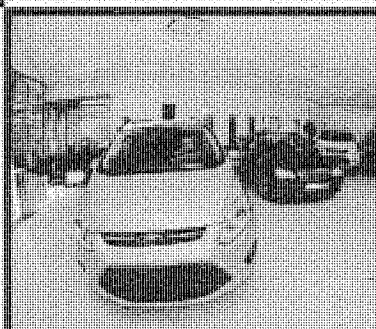
• VEHÍCULOS TOTALMENTE REVISADOS

• STOCK DE MÁS DE 150 VEHÍCULOS

• SERVICIO POSTVENTA

• TALLER MECÁNICA

• CHAPA Y PINTURA



ZARAGOZA  
Avda. Diagonal 1, Loc V 6 y 7 - 50197 CC Plaza Motor  
Tel. 976 31 62 51 / 876 76 83 39

ALCORISA  
Pol. Ind. El Royal, 3 y 4 - 44550 Alcorisa (Teruel)  
Tel. 978 84 01 84 - 978 84 06 96 - 609 40 15 91

Servicio  
Oficial

